Porównanie tłumaczeń I Królewska 11:36

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jego synowi zaś dam jedno plemię,\* po to, aby był lampą dla Dawida,\*\* mojego sługi, po wszystkie dni, przede Mną, w Jerozolimie, w mieście, które sobie wybrałem, aby tam umieścić swoje imię.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Wg G: dwa plemiona, δύο σκῆπτρα. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) aby był lampą dla Dawida, לְדָוִיד־עַבְּדִי לְמַעַן הֱיֹות־נִיר , idiom: aby podtrzymywał dynastię Dawida. [↑](#footnote-ref-3)